

爱的童话

杨红樱

著

少儿双语版
Fairy Tales of Love

葵花镇的故事

Stories of the
Town of Sunflower



杨红樱^著



< 爱的童话 >

Fairy Tales of Love



少儿双语版

葵花镇的故事

*Stories of the
Town of Sunflowers*



安徽科学技术出版社

图书在版编目(CIP)数据

爱的童话:葵花镇的故事(少儿双语版)/杨红樱著.
—合肥:安徽科学技术出版社,2008.1
ISBN 978-7-5337-3946-1

I. 爱… II. 杨… III. ①英语-汉语-对照读物②童
话-作品集-中国-当代 IV. H319.4:I

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 194112 号

爱的童话:葵花镇的故事(少儿双语版)

杨红樱 著

出版人:朱智润

责任编辑:李瑞生

封面设计:王国亮

出版发行:安徽科学技术出版社(合肥市政务文化新区圣泉路 1118 号
出版传媒广场,邮编:230071)

电话:(0551)3533330

网址:www.ahstp.net

E-mail:yougoubu@sina.com

经销:新华书店

排版:安徽事达科技贸易有限公司

印刷:合肥华星印务有限责任公司

开本:787×1240 1/32

印张:4.75

字数:90 千

版次:2008 年 1 月第 1 版 2008 年 1 月第 1 次印刷

印数:8 000

定价:11.00 元

(本书如有印装质量问题,影响阅读,请向本社市场营销部调换)

目录



2

追赶太阳的小白鼠

The Little White Mouse
Who Chases the Sun

17

35

飞蛾圆舞曲

The Waltz of the Moth

40

46

葵花镇的故事

Stories of the Town
of Sunflower

54

63

只有一个太阳

It's Only One Identical Sun

79

99

风铃儿丁当

Windbell Jingles

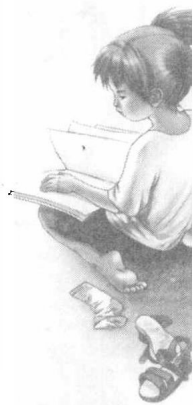
105

112

北方的狼

The Wolf from the North

128



爱的童话
Fairy Tales of Love



简单的天真、纯洁、善良，
有着不可思议的神奇力量，可
以感化邪恶。

追赶太阳的 小白鼠



*The Little
White
Mouse Who
Chases the
Sun*

1

有月亮的晚上。

柔柔的月光拥着熟睡的大地——花儿睡了，合拢起芬芳的花瓣；鸟儿睡了，准备着明天的歌唱；小鸟儿睡了，在甜甜的梦里咂着嘴儿笑……

大地真的睡熟了吗？

月亮轻轻地摇头。

她看见了,看见了一个老鼠的头从草地上的一个小洞里钻出来。他那尖尖的小耳朵支棱着,圆圆的小眼睛滴溜溜地转着,周围的一切都令他满意,只是那闪烁着柔柔光辉的月亮令他讨厌。他愤愤地怒视着月亮,朝她唾了一口,示威似的蹿出洞来,对月亮挥舞着拳头。他的身体十分健壮,可惜没有尾巴,这是一只秃尾巴老鼠。

夜,静得像凝固一般。

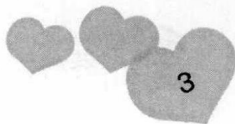
秃尾巴讨厌月亮,却喜欢这夜的静。这静使他兴奋无比,信心百倍;这静使他勇往直前,今晚他将大有作为,满载而归。

秃尾巴飞跑着,他跑得歪歪扭扭的,因为他没有尾巴,身体不能保持平衡,可这并不妨碍他奔跑的速度。

进了村庄,他熟门熟路,摸进一家厨房,十分老练地打开食品柜,里面放着几盘剩菜和一碟花生米。秃尾巴拣两颗花生米扔进嘴里,对那几盘剩菜不感兴趣,却开心地在每个盘里拉了几粒屎,幸灾乐祸地蹿进了另一家厨房。

这家厨房的情形却不太妙;所有的柜子都锁得严严实实的,厨房当中却摆着一条肥肥的烤鹅腿,散发着浓浓的香气。

秃尾巴正想冲过去,脑子里却闪出几个“为什么”来:





柜子的门都小心翼翼地上了锁，一条烤鹅腿却粗心大意地掉在地上，这情形正常吗？哦，秃尾巴想起来了，昨晚他就是在这家痛痛快快地打了一顿牙祭，他把放在食品柜里的一整只烤鹅啃得遍体鳞伤。

秃尾巴好不容易才咽下直往上冒的口水，狡黠地笑了：这条喷香的烤鹅腿是下过毒的，我才不会上当呢！秃尾巴头也不回地跑了。

秃尾巴毫不气馁，又进了第三家厨房。他一打开这家的食品柜，立刻心花怒放：几根胖胖的红肠油汪汪地躺在盘子里等着他呢！

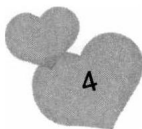
秃尾巴抱住一根就啃。一直吃得肚皮胀鼓鼓的了，他才挑了一根最胖最亮的红肠，用四腿紧紧地夹住，跳到地上，然后把红肠横在面前，前爪一推，红肠便像轱辘似的向前滚动起来。这可是秃尾巴的绝活儿，从前，他偷鸡蛋都是这么干的。

突然，一个声音在房里响起来。

“嘻嘻，你真会玩儿！”

秃尾巴丢掉红肠，箭一般向外射去。

奇怪得很，已跑出了好远，那声音还萦绕在秃尾巴的耳边。“嘻嘻，你真会玩儿！”这声音甜甜的，清亮得好似高



山流水。

秃尾巴的脚步慢了下来，鬼使神差地掉头向回跑去。他说不清到底是为了那根胖胖的红肠，还是为了那好听的声音。

回到那间厨房，他跳进菜篮子里，用菜叶把自己隐蔽起来，露出两只眼睛。

那根胖胖的红肠依然油汪汪地躺在地上，秃尾巴的目光掠过它，在整个房子里搜寻着。

房里洒满月光。秃尾巴看见墙角上挂着一个长方形的铁丝网笼，里面跳着一只浑身雪白的小白鼠。她雪白的皮毛透着淡淡的粉红，而清幽的月色，又给她裹上了一层蛋青色的轻纱。

秃尾巴呆呆地看着她，看得眼珠子都转不动了。他真不敢相信在他的同类里还有如此美丽如此可爱的小白鼠。可以肯定，刚才那好听的声音也是她发出来的。

小白鼠一刻也不停地重复着一个动作，她跳上铁丝网，可站不了一会儿，又跌落下来，她又跳上去，又跌落下来……

“她要干什么？”秃尾巴好奇地走了过去。

小白鼠也看见了秃尾巴。



“你怎么不玩刚才那个游戏了?是我吓着你了吗?”

“玩游戏?她把我干的活儿看做玩游戏,如果将她的话学给哥儿们听,他们不笑掉大牙才怪呢!”秃尾巴在心里轻蔑地嘲笑着这只没见过世面的小白鼠,当然更不屑于回答她的话,却反问她:

“你在玩什么游戏?”

“我没有玩游戏。”小白鼠很认真地说道,“我想爬高一点儿,好看月亮……”

月亮有什么好看的?他想告诉她他讨厌月亮。唉,何必跟一个什么都不懂的小丫头讨论这些问题呢?

“月亮一直在看着我,对我笑,还对我说话,只不过她离我远,我听不见……”

“白长了一副机灵样,不仅毫无见识,而且异想天开。”

“你说什么?”

“我说……”望着小白鼠那双天真无邪的眼睛,秃尾巴不好意思重复刚才的话,他突然产生了一个要捉弄捉弄小白鼠的念头。

“月亮这么喜欢你,你为什么不到她那儿去?”

小白鼠懊丧地摇摇头:“我去不了。”

“我可以带你去呀!”

“真的?”小白鼠两眼闪闪发光。

“我告诉你,”秃尾巴把胸脯子拍得“啪啪”响,“在这世界上,没有我秃尾巴办不到的事情。”

“你太好了!”如果没有铁丝网隔着,小白鼠一定会扑上来拥抱他,亲吻他。

秃尾巴得意洋洋,这么容易就骗得了这个小傻瓜的信任。他一跃而起,几下就解开了铁丝笼的门闩。

开门闩的声音惊醒了这家的主人,他打着电筒向厨房走来。秃尾巴一把抱住小白鼠跳下地,逃走了。

2

小白鼠跟着秃尾巴来到空旷的原野上,月亮还在天上,显得更大更圆了。

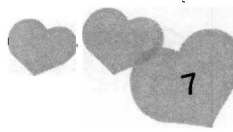
小白鼠一边跑,一边说:“你看,我们跑得多快,月亮也跟着跑得多快。”

秃尾巴不理她,一直往前跑。

“你要把我带到哪里去呀?是月亮那里吗?”

秃尾巴猛地转过身来,恶声恶气地吼道:“你有完没完?快闭上你的嘴,别做梦了!”

小白鼠吓得浑身一颤,两眼泪汪汪的,再也不敢出声





了。也许是小白鼠这可怜巴巴的样儿使秃尾巴动了一点点恻隐之心，他的语气里掺着一丝柔和，连他自己都不相信这会是他的声音：“好啦好啦，我会带你到月亮那里去的。”

“我早就知道你不会骗我的。”小白鼠的眼角还挂着泪珠儿，脸上却已笑得像初绽的花苞，她飞快地在秃尾巴的脸上吻了一下，“你真好！”

“我好吗？”秃尾巴摸着那刚被吻过的脸，心里有点难过，为自己的邪恶，也为小白鼠的天真。

“秃大哥，你坐在这里赏月哪？”

秃尾巴回过神来一看，他的一个兄弟拖着另一个兄弟过来了。被拖的兄弟四脚朝天地躺着，怀里抱着一块同他身体一般大小的烟熏牛肉。

一个说：“秃大哥，你今晚一定收获不小吧？”

另一个说：“是呀，不然怎么会有闲情逸致在这里赏月呢？”

秃尾巴从来都是争强好胜的。他用眼角瞟了瞟那块牛肉：“这算什么，我刚才到手的那根红肠……”

他看见小白鼠眨巴着好奇的眼睛正在专心地听他说呢，秃尾巴吞下了到了嘴边的话。

“红肠在哪儿呀？”两个家伙怪声怪气地故做寻找状，





“让我们也来见识见识。”

他们发现了在草丛里的小白鼠，便指着小白鼠问秃尾巴：“你说的红肠就是她吗？”

“哈哈！”

两个家伙笑得浑身乱颤，小白鼠吓得连连后退。

秃尾巴气势汹汹地冲到他俩跟前，咧着嘴，龇着牙，向他们步步逼近：“你们两个想找死吗？”

那两个家伙深知秃尾巴心狠手辣，一听这话，立刻求饶：“不敢不敢。秃大哥，饶了我们这一遭吧！”

秃尾巴飞起一脚，正要朝他们踢去，小白鼠跑过来拉住他：“不要！不要！我不要你这样！”

秃尾巴无可奈何，只得朝那两个家伙大喝一声：“还不快滚！”

那两个家伙刚跑出几步，又折了回来，一个家伙抱起那块牛肉就地一滚。另一个家伙拉起他的尾巴就跑。

“你对他们为什么那么凶？”

“你刚从笼子里出来不知道，外面的世界是很凶险的，你什么都不知道，正是你的福气呢！”

小白鼠似懂非懂地点点头，忍不住又问道：“他们为什么要拉着尾巴走路？”

秃尾巴沉默着，他在想怎样回答小白鼠的这个问题。他不想告诉她这是他秃尾巴的发明创造。

有一次，他偷到一条比他身体还长的油炸鱼，鱼是扁的，不能像推鸡蛋和红肠那样滚着走，他联想起人们搬运重物爱用的拖车，灵机一动，有办法了！他回洞里唤来一个兄弟，让他躺在地上，将他的尾巴扛在肩上，把他当做拖车，很顺利地把油炸鱼运回了洞里。从此，这个办法众老鼠争相仿效，大大地提高了他们偷窃食品的数量和质量。秃尾巴也从不放弃任何机会炫耀他这个发明创造，可今天在小白鼠面前，他却羞于启齿。

这是怎么啦？

小白鼠撒娇似的摇着秃尾巴：“你快跟我说嘛，他们为什么要拉着尾巴跑？”

“他们……他们也是在玩游戏。”他想这样回答她最好。

“我们俩也来玩这个游戏好吗？”

小白鼠要去拉他的尾巴，这才发现他没有尾巴，她惊叫道：“哎呀，你的尾巴哪儿去了？”

这又是一个不便回答她的问题。

那是去年的除夕夜，他在一家厨房里的案板上偷腊肉





吃，被人一刀斩断了尾巴。当他逃回洞里时，大伙儿见他的尾巴是没有了，但嘴里却死死地咬着一块很大的腊肉，这不能不使众老鼠十二分地敬佩他，他成了老鼠们心目中的英雄。而秃尾巴自己呢，只要一有机会，他准会把这段他引以为荣的往事添油加醋地吹上半天。

这段光荣的历史为什么对谁都能说，就是不能对小白鼠说呢？秃尾巴自己也说不清楚，也许仅仅是因为她那双清纯的眼睛里没有贪婪，没有狡诈，没有阴谋……

3

和小白鼠在一起的时间过得真快，不知不觉，月亮已不知藏到哪里去了，横在天边的是一抹淡淡的彩霞。

这时，秃尾巴显得异常紧张不安，他得赶紧回到洞里去，他从来没有在光天化日之下待过，这光明的世界不属于他秃尾巴，他只喜欢黑夜，特别是那种黑得伸手不见五指的黑夜。

“走，快离开这儿！”

“为什么要离开？”小白鼠正在看那鲜红的太阳从彩霞间一点一点地跃出来，“你要带我去你的家吗？”

“家？”秃尾巴一想到那个肮脏的地洞，里面挤满了吵